

# SONY®

## Digitalni fotoaparat

Priročnik z navodili

Cyber-shot



LITHIUM ION



## Več informacij o fotoaparatu (»Vodnik za pomoč«)



»Vodnik za pomoč« je spletni priročnik. Navaja podrobna navodila o številnih funkcijah fotoaparata.

- ① Pojdite na stran s podporo Sony.  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Izberite državo ali regijo.
- ③ Na strani za podporo poiščite svoj model fotoaparata.
  - Ime modela najdete na spodnji strani fotoaparata.

## Pregled priloženih elementov

Številka v oklepajih označuje število priloženih elementov.

- Fotoaparati (1)
- Paket akumulatorskih baterij NP-BN (1) (Tega paketa akumulatorskih baterij ne smete uporabljati z Cyber-shot™, ki je priložen paketu baterij NP-BN1.)
- Namenski kabel USB (1)
- Omrežni napajalnik AC-UB10C/UB10D (1)
- Napajalni kabel (ni priložen v ZDA, Kanadi in na Kitajskem) (1)
- Zapestni pašček (1)
- Priročnik z navodili (ta priročnik) (1)

## Evidenčni list za uporabnike

Številka modela in serijska številka sta na spodnji strani. Serijsko številko vnesite v spodnji prostor. Številki imejte pri sebi, kadar koli boste v zvezi s tem izdelkom stopili v stik s prodajalcem izdelkov Sony.

Št. modela DSC-W830

Serijska št. \_\_\_\_\_

Št. modela AC-UB10C/AC-UB10D

Serijska št. \_\_\_\_\_

## **OPOZORILO**

**Za zmanjšanje nevarnosti požara ali električnega udara enote ne izpostavljate dežju ali vlagi.**

### **POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA**

**– TA NAVODILA SHRANITE**

### **NEVARNOST**

**ČE ŽELITE ZMANJŠATI NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, PAZLJIVO UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA**

Če oblika vtikača ne ustreza vtičnici, uporabite adapter za vtikač, ki ustreza konfiguraciji vtičnice.

## **POZOR**

### **| Paket baterij**

Če s paketom baterij ne ravnate pravilno, ga lahko raznese, kar lahko povzroči požar ali kemične opekline.

## **I Upoštevajte naslednja opozorila.**

- Paketa baterij ne razstavlajte.
- Paketa baterij ne zdrobite in ga ne izpostavljajte udarcem ali sili; ne tolcite na primer po njem, ga ne izpuscite na tla ali pohodite.
- Na priključkih baterije ne povzročajte kratkega stika in ne dopustite, da pridejo v stik s kovinskimi predmeti.
- Paketa baterij ne izpostavljajte visoki temperaturi nad 60 °C (140 °F); ne puščajte ga na primer na neposredni sončni svetlobi ali v avtomobilu, ki je parkiran na soncu.
- Paketa baterij ne sežigajte ali mečite v ogenj.
- Ne uporabljajte poškodovanih litij-ionskih baterij ali takih, ki puščajo.
- Paket baterij polnite z originalnim polnilnikom baterij Sony ali z napravo, ki ga lahko napolni.
- Paket baterij hranite zunaj dosega otrok.
- Paket baterij hranite na suhem.
- Paket baterij zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim, ki ga priporoča Sony.
- Izrabljen paket baterij odstranite takoj, kot je opisano v navodilih.

## **I Omrežni napajalnik**

Ko uporabljate omrežni napajalnik, ga vključite v bližnjo stensko električno vtičnico. Če pri uporabi naprave pride do okvare, omrežni napajalnik takoj izvlecite iz električne vtičnice.

## Za stranke v Evropi

### **I Opomba za stranke, ki ta izdelek uporabljajo v državah, v katerih veljajo direktive EU**

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonska  
Za skladnost izdelkov v EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,  
70327 Stuttgart, Nemčija

### **I Opomba**

Če statična elektrika ali elektromagnetizem povzroči prekinitev (napako) prenosa podatkov, znova zaženite aplikacijo ali odklopite in znova priklopite povezovalni kabel (USB, idr.).

Ta izdelek je bil preizkušen in ustreza zahtevam Direktive o elektromagnetni združljivosti (EMC) glede uporabe povezovalnih kablov, krajših od 3 metrov (9,8 čevlja).

Elektromagnetna polja lahko na določenih frekvencah vplivajo na sliko in zvok te enote.

## **I Odstranjevanje izrabljenih baterij ter izrabljene električne in elektronske opreme (velja za države EU in druge evropske države s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)**



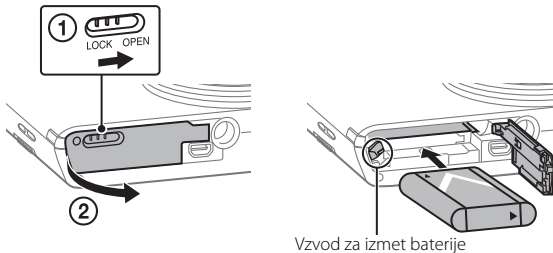
Ta oznaka na izdelku, bateriji ali embalaži izdelka pomeni, da izdelka in baterij, priloženih temu izdelku, ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Ta oznaka na nekaterih baterijah vključuje tudi kemijski simbol. Kemijski simbol za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) je dodan, če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra ali 0,004 % svinca. Z ustrezno odstranitvijo teh izdelkov in baterij pripomorete k preprečevanju

morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi jih lahko povzročilo nepravilno ravnanje s tovrstnimi odpadki. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Če izdelek za svoje delovanje ali zaradi varnostnih razlogov ali zagotavljanja celovitosti podatkov potrebuje trajno napajanje prek notranje baterije, lahko baterijo zamenja samo usposobljen serviser. Poskrbite za pravilno ravnanje s takšno baterijo ter električno in elektronsko opremo, tako da te izdelke ob koncu njihove življenjske dobe odložite na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Za ustrezno ravnanje z drugimi baterijami preberite razdelek o varnem odstranjevanju baterij iz izdelka. Baterije odložite na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje izrabljenih baterij. Za več informacij o recikliranju tega izdelka ali baterije se obrnite na lokalno upravo, komunalno službo ali prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek ali baterijo.



## Vstavljanje paketa baterij



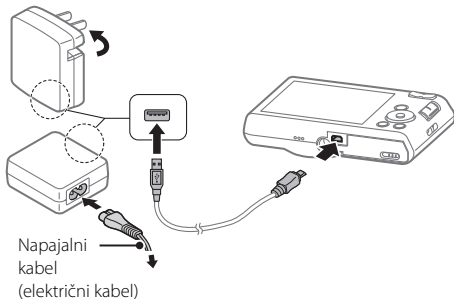
- 1 Odprite pokrov.
- 2 Vstavite paket baterij.

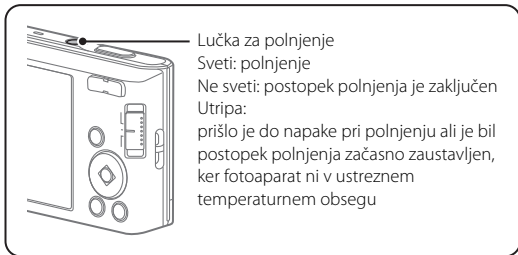
## Polnjenje paketa baterij

Med polnjenjem baterije mora biti fotoaparati izklopljen.

**Za uporabnike  
v ZDA, Kanadi  
in na Kitajskem**

**Za uporabnike  
v drugih državah/  
regijah, razen  
v ZDA, Kanadi  
in na Kitajskem**





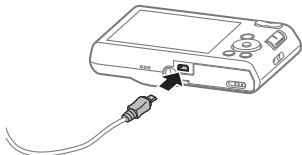
- 1** Povežite fotoaparati z omrežnim napajalnikom (priložen) z namenskim kablom USB (priložen).
  - 2** Vklonite omrežni napajalnik v najbližjo (stensko) električno vtičnico.
- Uporabljajte le originalne pakete baterij znamke Sony, namenski kabel USB (priložen) in omrežni napajalnik (priložen).

## ■ Čas polnjenja (popolna napolnitev)

Čas polnjenja z omrežnim napajalnikom (priložen) je približno 115 minut.

## ■ Polnjenje prek povezave z računalnikom

Paket baterij lahko polnite tudi, če povežete fotoaparata in računalnik z namenskim kablom USB.



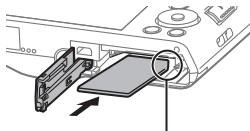
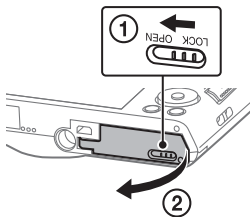
← V priključek USB

## ■ Čas delovanja baterije in število slik, ki jih lahko ustvarite in predvajate

	Skupni čas uporabe	Število fotografij
Fotografiranje (fotografije)	Pribl. 100 min.	Pribl. 210 fotografij
Dejansko snemanje (filmi)	Pribl. 40 min	—
Neprekinjeno snemanje (filmi)	Pribl. 95 min	—
Pregledovanje (fotografije)	Pribl. 190 min	Pribl. 3.900 fotografij

- Število temelji na standardu CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Vstavljanje pomnilniške kartice (naprodaj posebej)



Prerezani vogal mora biti pravilno usmerjen.

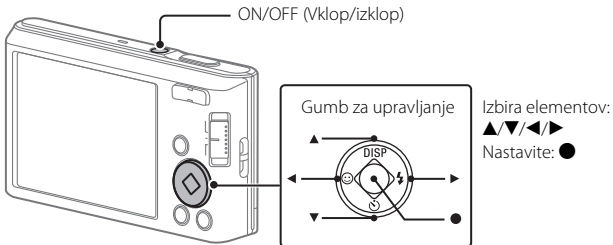
- 1 Odprite pokrov.
- 2 Vstavite pomnilniško kartico (naprodaj posebej).

## ■ Odstranitev pomnilniške kartice/paketa baterij

Pomnilniška kartica: potisnite pomnilniško kartico enkrat navznoter, da jo izvržete.



Paket baterij: potisnite vzvod za izmet baterije. Pazite, da vam paket baterij ne pade iz rok.

## Nastavitev ure



- 
- 1 Pritisnite gumb ON/OFF (Vklop/izklop).
  - 2 Izberite želeni jezik.
  - 3 Sledite navodilom na zaslonu, da izberete želeno lokacijo, in nato na gumbu za upravljanje pritisnite ●.
  - 4 Nastavite [Date & Time Format], [Summer Time] in [Date & Time] ter nato izberite [OK].
  - 5 Upoštevajte navodila na zaslonu.

### ■ **Ponovna nastavitev datuma in časa**

Če želite odpreti prikaz nastavitve datuma in časa, izberite MENU →  (Nastavitve) →  (Nastavitve ure) → [Date & Time Setting].



## Zajemanje fotografij/filmov



### Fotografiranje

---

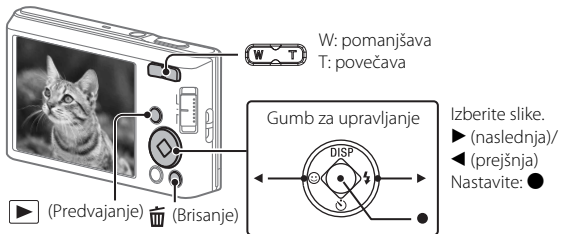
- 1 Pritisnite sprožilo do polovice, da izostrite motiv.
  - 2 Pritisnite sprožilo do konca, da zajamete sliko.
-

## **Snemanje filmov**

---

- 1 Za začetek snemanja pritisnite sprožilo.
  - 2 Če želite zaustaviti snemanje, znova pritisnite sprožilo.
-

## Pregledovanje slik




1 Pritisnite gumb ▶ (Predvajanje).

## ■ Izbira naslednje/prejšnje slike

Sliko izberite tako, da na gumbu za upravljanje pritisnete ► (naslednja)/  
◄ (prejšnja). Če si želite ogledati filme, pritisnite ● na sredini gumba  
za upravljanje.

## ■ Brisanje slike

- ① Pritisnite gumb  (Izbriši).
- ② Z gumbom ▲ na gumbu za upravljanje izberite [This Image] in nato pritisnite ●.

## Funkcije PlayMemories Home™



Uvažanje slik iz fotoaparata

Predvajanje uvoženih slik iz fotoaparata.



Izmenjava slik v aplikaciji PlayMemories Online™

Naslednje funkcije lahko uporabljate z računalniki Windows.



Prikaz slik na Koledarju



Prenašanje slik v omrežne storitve



## **Prenos programa PlayMemories Home**

Programsko opremo PlayMemories Home lahko prenesete z naslednjega naslova URL:

[www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Podrobnosti o aplikacijah za računalnike Mac najdete na tem naslovu URL:  
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

## **Priporočeno računalniško okolje**

Sistemske zahteve za programsko opremo lahko preverite na tem naslovu URL.

[www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



## Opombe glede uporabe fotoaparata

### O uporabi in shranjevanju

Z izdelkom ne ravnajte grobo, ne spreminjajte ga in ga zaščitite pred fizičnimi udarci. Pazite, da vam ne pade na tla ali da ga ne pohodite. Bodite še posebej previdni z objektivom.

### Datoteke zbirke podatkov

Če v fotoaparatus vstavite pomnilniško kartico, ki ne vsebuje datoteke zbirke podatkov in fotoaparatus vključite, se del zmogljivosti pomnilniške kartice samodejno uporabi za izdelavo datoteke zbirke podatkov. Morda bo trajalo nekaj časa, preden boste lahko izvedli naslednje dejanje. Če pride do napake datoteke zbirke podatkov, s programsko opremo PlayMemories Home uvozite vse slike v računalnik in nato z izdelkom formatirajte pomnilniško kartico.

### Opombe glede snemanja/predvajanja

- Da bi zagotovili stabilno delovanje pomnilniške kartice, vam priporočamo, da za formatiranje pomnilniške kartice, ki jo prvič uporabljate s tem fotoaparatom, uporabite ta fotoaparatus. Upoštevajte, da se s formatiranjem izbrišejo vsi podatki na pomnilniški kartici. Teh podatkov ni mogoče obnoviti. Izdelajte varnostno kopijo pomembnih podatkov in jo shranite v računalnik ali drugo lokacijo pomnilnika.

- Pred začetkom snemanja ustvarite preizkusni posnetek, da preverite, ali fotoaparat pravilno deluje.
- Fotoaparat ni odporen na prah, pršenje ali vodo.
- Preprečite stik fotoaparata z vodo. Če pride do vdora vode v fotoaparata, se lahko ta poškoduje. Kamere v nekaterih primerih ni mogoče popraviti.
- Ne izpostavljajte fotoaparata neposredni sončni svetlobi ali drugemu viru močne svetlobe, saj lahko pride do okvare.
- Ne uporabljajte kamere v bližini naprav, ki ustvarjajo močne radijske valove ali povzročajo sevanje. V nasprotnem primeru kamera morda ne bo pravilno snemala ali predvajala posnetkov.
- Pri uporabi kamere na peščenih ali prašnih lokacijah lahko pride do okvare.
- Ne izpostavljajte fotoaparata tresljajem in udarcem. Tako lahko pride do okvare in s fotoaparatom morda ne bo več mogoče snemati. Poleg tega lahko zapisovalni medij postane neuporaben ali se poškodujejo slikovni podatki.
- Pred uporabo očistite površino bliskavice. Zaradi vročine emisije bliskavice se lahko umazanija na površini bliskavice začne kaditi ali žgati. Površino bliskavice obrišite z mehko krpo, da odstranite umazanijo ali prah itd.

### **Temperatura fotoaparata**

Fotoaparata in baterija se lahko pri dolgotrajnejši uporabi močno segrejeta, vendar to ne pomeni okvare.



## **Zaščita pred pregrevanjem**

Odvisno od temperature fotoaparata in baterije se lahko zgodi, da snemanje filmov ne bo mogoče in fotoaparatus se lahko samodejno izklopi, da ne pride do okvare. Preden se izklopi ali ko snemanje filmov ni več mogoče, se na zaslonu fotoaparata prikaže sporočilo. V tem primeru ne vklaplajte fotoaparata in počakajte, da se temperatura fotoaparata in baterije zniža. Če vklopite fotoaparatus, ne da bi pred tem počakali, da se fotoaparatus in baterija dovolj ohladita, se bo morda fotoaparatus znova izklopil ali snemanje filmov morda ne bo mogoče.

## **Opozorilo o avtorskih pravicah**

Televizijski programi, filmi, videokasete in druge vsebine so lahko avtorsko zaščitene. Nepooblaščen snemanje takšnih vsebin je lahko v nasprotju z določili zakonodaje o avtorskih pravicah.

## **Brez nadomestil za poškodovano vsebino ali napake pri snemanju**

Družba Sony ne daje nadomestil za napake pri snemanju ali izgubo/poškodbo posnetih vsebin, ki so posledica okvare fotoaparata ali zapisovalnih medijev itd.

## **Kondenzacija vlage**

Če kamero prenesete s hladnega na toplo mesto, se lahko na ohišju in v notranjosti kamere nabere kondenzacijska vlaga. Kondenzacija vlage lahko povzroči okvaro kamere.

## **Če pride do kondenzacije vlage**

Izklopite kamero in počakajte približno pol ure, da vlaga izhlapi. Če boste poskusili snemati z vlago v objektivu, ne boste mogli posneti čiste slike.

## **Shranjevanje paketa baterij**

- Pri prenašanju ali shranjevanju paketa baterij uporabite plastično vrečko itd., da preprečite stik s kovinskimi predmeti, kratek stik, nabiranje umazanije na kontaktih itd.
- Če paketa baterij niste uporabljali več kot eno leto, je morda neuporaben.

## **Tehnični podatki**

### **Fotoaparat**

---

#### **[Sistem]**

Slikovna naprava: 7,76 mm (tip 1/2.3) CCD, primarni barvni filter

Skupno število slikovnih pik fotoaparata: Pribl. 20,5 milijona slikovnih pik

Efektivno število slikovnih pik fotoaparata: Pribl. 20,1 milijona slikovnih pik

Objektiv: Objektiv ZEISS Vario-Tessar z 8× zoomom

$f = 4,5 \text{ mm} - 36 \text{ mm}$  (25 mm–200 mm (ekvivalent filmu velikosti 35 mm))

F3.3 (W)–F6.3 (T)

Med snemanjem filmov (16 : 9): 28 mm–224 mm\*

Med snemanjem filmov (4 : 3): 34 mm–272 mm\*

\* Ko je možnost [Movie SteadyShot] nastavljena na [Standard].

SteadyShot: optično

Zaporedno fotografiranje (pri največjem številu slikovnih pik):

Pribl. 1 slik/sekundo (do 3 slike)

Format datotek:

Fotografije: skluden s JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline) compliant, združljiv z DPOF

Filmi: MPEG-4 AVC/H.264

Zapisovalni medij: notranji pomnilnik (pribl. 27 MB), medij Memory Stick PRO

Duo™, medij Memory Stick Micro™, kartice SD, pomnilniške kartice microSD

Bliskavica: doseg bliskavice (občutljivost ISO (indeks priporočene osvetlitve), nastavljena na samodejno):

pribl. 0,3 m do 2,8 m (11 7/8 palca do 9 čevljev 2 1/4 palca) (W)

pribl. 1,5 m do 2 m (4 čevlje 11 1/8 palca do 6 čevljev 2 3/4 palca) (T)

---

### **[Vhodni/izhodni priključki]**

vtičnica USB/A/V OUT:

video izhod

avdio izhod

komunikacija USB

Komunikacija USB: USB z visoko hitrostjo (USB 2.0)

---

### **[Zaslon]**

LCD-zaslon: 6,7 cm (tip 2,7) pogon TFT

Skupno število pik: 230.400 slikovnih pik

---

### **[Napajanje, splošno]**

Napajanje: paket akumulatorskih baterij NP-BN, 3,6 V

omrežni napajalnik AC-UB10C/UB10D, 5 V

Poraba energije (med fotografiranjem): pribl. 1,2 W

Delovna temperatura: 0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F)

Temperatura shranjevanja: -20 do 60 °C (-4 do 140 °F)

Dimenzije (skladne s standardom CIPA):

93,1 mm × 52,5 mm × 22,5 mm (3 3/4 palca × 2 1/8 palca × 29/32 palca) (š/v/d)

Teža (skladno s standardom CIPA) (vključno s paketom baterij NP-BN, medij Memory Stick PRO Duo):

pribl. 120 g (4,2 unče)

Mikrofon: Mono

Zvočnik: Mono

Exif Print: združljivo

PRINT Image Matching III: združljivo

### **Omrežni napajalnik AC-UB10C/UB10D**

Napajanje: 100 V do 240 V izmenične napetosti, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Izhodna napetost: DC 5 V, 0,5 A

Delovna temperatura: 0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F)

Temperatura shranjevanja: -20 do 60 °C (-4 do 140 °F)

Mere:

pribl. 50 mm × 22 mm × 54 mm (2 palca × 7/8 palca × 2 1/4 palca) (š/v/d)

### **Paket akumulatorskih baterij NP-BN**

Tip baterije: litij-ionska baterija

Največja napetost: 4,2 V DC

Nazivna napetost: 3,6 V DC

Največja napetost polnjenja: 4,2 V DC

Največji tok polnjenja: 0,9 A


Zmogljivost:

običajno: 2,3 Wh (630 mAh)

najmanj: 2,2 Wh (600 mAh)

Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

## Blagovne znamke

- Memory Stick in  sta blagovni znamki ali zaščiteni blagovni znamki podjetja Sony Corporation.
- Microsoft, Windows in Windows Vista so zaščitene blagovne znamke ali blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation v ZDA in/ali drugih državah.
- Mac je zaščiten blagovna znamka družbe Apple Inc. v ZDA in drugih državah.
- Logotip SDXC je blagovna znamka družbe SD-3C, LLC.
- Facebook in logotip »f« sta blagovni znamki ali zaščiteni blagovni znamki družbe Facebook, Inc.
- YouTube in logotip YouTube sta blagovni znamki ali zaščiteni blagovni znamki družbe Google Inc.
- Poleg teh so imena sistemov in izdelkov, uporabljena v tem priročniku, na splošno blagovne znamke ali zaščitene blagovne znamke svojih razvijalcev ali proizvajalcev. Vendar oznaki <sup>TM</sup> ali ® v tem priročniku morda nista opisani.

Dodatne informacije o tem izdelku in odgovori na pogosta vprašanja so na voljo na spletnem mestu za podporo strankam.

<http://www.sony.net/>

© 2014 Sony Corporation



4531457110